

Số: 227 /QLCL-CL1  
V/v: xuất khẩu thủy sản vào Braxin

Hà Nội, ngày 10 tháng 2 năm 2010

Kính gửi:

- Các doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu vào Braxin;
- Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng 1-6.

Thông qua Đại sứ quán Việt Nam tại Braxin và thông báo mới đây của Cục Thanh tra các sản phẩm có nguồn gốc động vật Braxin (DIPOA), DIPOA đã chấp thuận bổ sung 19 doanh nghiệp chế biến thủy sản Việt Nam vào Danh sách các doanh nghiệp được phép chế biến thủy sản xuất khẩu vào Braxin, đồng thời chấp thuận đăng ký ghi nhãn cho 06 doanh nghiệp (*chi tiết xem Phụ lục gửi kèm*).

Để thực hiện đúng quy định của Braxin khi xuất khẩu thủy sản vào thị trường này, Cục yêu cầu:

**1. Các doanh nghiệp trong Danh sách bổ sung được phép chế biến thủy sản xuất khẩu vào Braxin:**

- Rà soát kỹ các thông tin liên quan đến doanh nghiệp (tên giao dịch thương mại, mã số đăng ký, địa chỉ, tên sản phẩm/nhóm sản phẩm), có công văn đề nghị điều chỉnh thông tin chưa chính xác (nếu có) về Cục trước ngày 20/02/2010 để tổng hợp, xử lý.

- Thực hiện “đăng ký trước” các nội dung ghi trên nhãn với từng nhóm sản phẩm với DIPOA theo hướng dẫn đã nêu tại công văn số 426/QLCL-CL1 ngày 24/4/2008 và công văn số 2041/QLCL-CL1 ngày 26/11/2008.

**2. Các doanh nghiệp được chấp thuận đăng ký ghi nhãn:**

Tuân thủ đầy đủ các quy định/ yêu cầu của Braxin khi đăng ký kiểm tra, chứng nhận chất lượng lô hàng thủy sản xuất khẩu vào thị trường này.

**3. Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng 1-6:**

- Cập nhật Danh sách các doanh nghiệp, sản phẩm/nhóm sản phẩm được phép chế biến xuất khẩu vào Braxin và phổ biến, hướng dẫn các doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu thuộc địa bàn phụ trách tuân thủ quy định khi xuất khẩu thủy sản vào thị trường này.

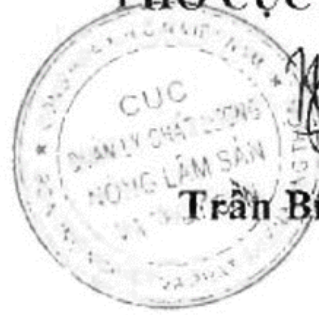
- Xác nhận nội dung đăng ký các sản phẩm/ nhóm sản phẩm của doanh nghiệp theo hướng dẫn tại các công văn số 426/QLCL-CL1 ngày 24/4/2008 và 2041/QLCL-CL1 ngày 26/11/2008.

Trong quá trình thực hiện các nội dung nêu trên, nếu phát sinh khó khăn, vướng mắc, đề nghị các đơn vị báo cáo về Cục để được hỗ trợ giải quyết.

**Nơi nhận :**

- Như trên;
- Thứ trưởng Lương Lê Phương (để b/c);
- PCTPT Nguyễn Như Tiệp (để b/c);
- Cơ quan Trùng Bộ, Nam Bộ (để phối hợp)
- Lưu VT, CL1, KHTH.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Trần Bích Nga**

1. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-13 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** AFIEX SEAFOOD INDUSTRY, AN GIANG AFIEX COMPANY

**Número Registro** DL-184

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** NATIONAL ROAD 91, VINH THANH TRUNG VILLAGE, CHAU PHU DISTRICT, AN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

2. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-14 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** SAIGON-MEKONG FISHERY Co., LTD (SAMEFICo.)

**Número Registro** DL-491

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** VINH HOI HAMLET, LONG DUC VILLAGE, TRA VINH TOWN, TRA VINH PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

3. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-15 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** HUY NAM SEAFOODS CO., LTD.

**Número Registro** DL-344

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** TAC CAU INDUSTRIAL PARK, CHAU THANH DISTRICT, KIEN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

MOLUSCO CEFALÓPODE CONGELADO

#### 4. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-16 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** KIEN LONG SEAFOODS COMPANY., LTD – KIEN LONG SEAFOODS

**Número Registro** DL-495

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** 616 TRAN KHANH DU STREET, AN HOA WARD, RACH GIA CITY, KIEN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

MOLUSCO CEFALÓPODE CONGELADO

MOLUSCO CEFALÓPODE COZIDO CONGELADO

#### 5. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-17 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** TG FISHERY HOLDINGS CORPORATION (TG FISHERY HOLDING CORP)

**Número Registro** DL-478

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** LOT IV-8, AREA A1, SA DEC INDUSTRIAL ZONE, AN HOA WARD, SA DEC DISTRICT, DONG THAP PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

#### 6. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-18 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** INTERNATIONAL DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION (IDI CORPORATION)

**Número Registro** DL-479

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** VAN CONG INDUSTRIAL ZONE, BINH THANH COMMUNE, LAP VO DISTRICT, DONG THAP PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 7. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-19 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** TO CHAU JOINT STOCK COMPANY (TO CHAU JSC)

**Número Registro** DL-489

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** NO. 1553, HIGHWAY 30, HAMLET 4, WARD 11, CAO LANH CITY, DONG THAP PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 8. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-01 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** BINH DINH FISHERY JOINT STOCK COMPANY – BIDIFISCO

**Número Registro** DL-57

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** 2D TRAN HUNG DAO STREET, QUI NHON CITY, BINH DINH PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 9. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-02 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** ALPHASEA Co., LTD.

**Número Registro** DL-223

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** LOT 7, DIEN NAM – DIEN NGOC INDUSTRIAL ZONE, DIEN BAN DISTRICT, QUANG NAM PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE COZIDO CONGELADO

PEIXE CONGELADO

## 10. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-03 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** NGOC HA COMPANY LTD. FOOD PROCESSING AND TRADING

**Número Registro** DL-121

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** HOI HAMLET, KIM SON VILLAGE, CHAU THANH DISTRICT, TIEN GIANG PROVINCE

### Observação

#### Produto(s)

MOLUSCO BIVALVE COZIDO CONGELADO

PEIXE CONGELADO

## 11. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-04 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** SONG TIEN SEAFOOD CORPORATION (SOTICO)

**Número Registro** DL-127

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** TAN THUAN HAMLET, BINH DUC VILLAGE, CHAU THANH DISTRICT, TIEN GIANG PROVINCE

### Observação

#### Produto(s)

PEIXE CONGELADO

MOLUSCO CEFALÓPODE CONGELADO

MOLUSCO BIVALVE COZIDO CONGELADO

## 12. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-05 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** Ben Tre Forestry and Aquap. imp. exp. joint stock comp. Ba Lai processing plant(FAQUIMEX)

**Número Registro** DL-333

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** NO 71. 3rd QUARTER, CHAU THANH TOWN, CHAU THANH DISTRICT, BEN TRE PROVINCE

**Observação** O NOME COMPLETO DA RAZÃO SOCIAL É BEN TRE FORESTRY AND AQUAPRODUCT IMPORT –EXPORT JOINT STOCK COMPANY – BA LAI PROCESSING PLANT (FAQUIMEX)

**Produto(s)**

MOLUSCO BIVALVE COZIDO CONGELADO

PEIXE CONGELADO

## 13. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-06 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** UNITED SEAFOOD PACKERS Co., LTD. (U.S.P.C)

**Número Registro** DL-319

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** LOT D1, ROAD 3, DONG AN INDUSTRIAL PARK, THUAN AN DISTRICT, BINH DUONG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 14. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-07 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** VIETPHU FOODS & FISH CORPORATION (VIET PHU FOODS AND FISH CORP)

**Número Registro** DL-252

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** LOT 34-36, MY THO INDUSTRIAL ZONE, CHAU THANH DISTRICT, TIEN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

MOLUSCO BIVALVE COZIDO CONGELADO

MOLUSCO CEFALÓPODE CONGELADO

PEIXE EMPANADO CONGELADO

## 15. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-08 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** THIEN MA 2 FACTORY – THIEN MA SEAFOOD CO., LTD

**Número Registro** DL-387

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** THOI THANH HAMLET, THOI THUAN VILLAGE, THOT NOT DISTRICT, CAN THO CITY

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 16. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-09 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** THIEN MA SEAFOOD CO., LTD – (FACTORY 1) – THIMACO

**Número Registro** DL-499

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** 16A/18, 1 FL STREET, TRA NOC INDUSTRIAL PROCESSING ZONE 1, BINH THUY DISTRICT, CAN THO CITY

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

## 17. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-10 **Data** 16/07/2009

**Razão Social** Cadovimex II Freez. Fac. no.1 Cadovimex II Seafood Imp. Exp. and Proces. Joint stock Comp.

**Número Registro** DL-483

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** LOT III-8 AREA C, SA DEC INDUSTRIAL ZONE, SA DEC DISTRICT, DONG THAP PROVINCE

**Observação** O NOME COMPLETO DA RAZÃO SOCIAL É CADOVIMEX II FREEZING FACTORY NO. 1 - CADOVIMEX II SEAFOOD IMPORT - EXPORT AND PROCESSING JOINT STOCK COMPANY

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO



### 18. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-11

**Data** 16/07/2009

**Razão Social** THANH ANH SEAFOOD CO., LTD.

**Número Registro** DL-66

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** 9 TEAM, SUA DUA HAMLET, VINH HOA HIEP COMMUNE, CHAU THANH DISTRICT, KIEN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

MOLUSCO CEFALÓPODE CONGELADO

### 19. Histórico

**País** VIETNÃ

**Circular Número Ano** 145/2009 VIET-12

**Data** 16/07/2009

**Razão Social** BEN CAT FOODS FACTORY, AN GIANG AFIEX COMPANY – BECAFOODS

**Número Registro** DL-363

**Assunto** HOMOLOGAÇÃO DA HABILITAÇÃO DE ESTABELECIMENTO ESTRANGEIRO À EXPORTAR PARA O BRASIL

**Localização** NATIONAL ROAD 91, VINH THANH TRUNG WARD, CHAU PHU DISTRICT, AN GIANG PROVINCE

**Observação**

**Produto(s)**

PEIXE CONGELADO

PEIXE EMPANADO CONGELADO

POLPA DE PEIXE CONGELADO

**Phụ lục 2**  
**Danh sách doanh nghiệp và tên sản phẩm đăng ký ghi nhãn**  
**được DIPOA thông qua**

| TT | Tên doanh nghiệp   | Tên sản phẩm đăng ký ghi nhãn được DIPOA thông qua  |
|----|--|---|
| 1  | Southern Fishery Industries Company Ltd. – Southvina (DL 14) | - DL 14 0001 – Filé de Pangasius Congelado (Frozen Panga Fillets)   |
| 2  | Panga Mekong Co., Ltd. DL 293                                | - DL 293 0005 – Peixe Eviscerado Congelado (Frozen Ungutted Panga)<br>- DL 293 0004 – Peixe Eviscerado Congelado – Sem Cabeça (Frozen Panga – HG)<br>- DL 293 0001 – Filé de Peixe Congelado (Frozen Fish Fillets)  |
| 3  | Taydo Seafood Enterprise (DL 365)                            | - DL 365 0002 – Peixe Congelado - Inteiro, Eviscerado, Eviscerado Sem Cabeça, Posta. (Frozen Fish – Whole, Ungutted with Head, HG, Steaks)  |
| 4  | Workshop II, Hung Vuong Corporation (DL 386)                 | - DL 386 0002 – Peixe Congelado - Inteiro, Eviscerado, Eviscerado Sem Cabeça, Posta. (Frozen Fish – Whole, Ungutted with Head, HG, Steaks)  |
| 5  | Dai Thanh Seafoods Co LTD (DL 471)                           | - DL 471 0002 - Peixe Congelado - Eviscerado, Eviscerado Sem Cabeça, Com ou Sem Cauda. (Frozen Fish – Ungutted with Head, HG, Tail on or Tail off)<br>- DL 471 0001 – Filé de Peixe Congelado – Frozen Fish Fillets |
| 6  | Basa Joint Stock Company – BASACO (DL 347)                   | DL 347 0002 - Peixe Congelado - Eviscerado, Com ou Sem Cauda. (Frozen Fish – Ungutted, Tail on or Tail off)<br>DL 347 0001 – Filé de Peixe Congelado – Frozen Fish Fillets.   |

09589321